



Совет Безопасности

Distr.: General
9 December 2009
Russian
Original: Spanish

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Испании при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 2009 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и в дополнение к докладу, представленному 29 ноября 2006 года, имеет честь препроводить в приложении к настоящему докладу Испании о мерах, принятых в целях эффективного осуществления положений указанной резолюции и резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Испании при Организации Объединенных
Наций от 3 декабря 2009 года на имя Председателя Комитета**

3 декабря 2009 года

**Доклад Испании об осуществлении резолюций 1718 (2006)
и 1874 (2009) Совета Безопасности**

I. Испания как государство — член Европейского союза осуществляет ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которые были введены резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности в соответствии с Общей позицией 2006/795/PESC Совета Европейского союза от 20 ноября 2006 года с изменениями в результате принятия Общей позиции 2009/573/PESC Совета от 27 июля 2009 года, расширившей сферу охвата ограничительных мер.

В целях единообразного осуществления ограничительных мер, установленных в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, Европейский союз принял соответствующие правила Сообщества в постановлении (ЕС) № 329/2007 Совета, в котором речь идет о запрете экспорта товаров и технологий, способных содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерной деятельностью, баллистическими ракетами и другими видами оружия массового уничтожения, а также запрете на оказание других услуг, связанных с этими видами деятельности. Это постановление было уточнено и изменено постановлением (ЕС) № 117/2008 Комиссии, которое содержало перечень товаров и технологий, подпадающих под запрет на экспорт и импорт; постановлением (ЕС) № 389/2009 Комиссии, в котором перечислялись определенные Комитетом по санкциям 24 апреля 2009 года юридические лица, активы которых по-прежнему подлежат замораживанию; и постановлением 689/2009 Комиссии, которое изменяет положения приложений I и IV постановления (ЕС) 329/2007 посредством добавления новых, подпадающих под запрет товаров и новых позиций.

Европейский союз и впредь будет принимать нормативные положения, которые могут потребоваться для включения в правовую базу Сообщества ограничительных мер, которые вводит Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006), согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и для обеспечения таким образом надлежащего осуществления применимого в данном случае режима санкций государствами — членами Европейского союза.

II. Следуя принятым Европейским союзом положениям, власти Испании приняли следующие внутренние меры для выполнения требований пунктов 9 и 10 и пунктов 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности.

Что касается пункта 8 резолюции 1718 (2006), то правительство Испании утвердило Королевский указ 2061/2008 от 12 декабря, которым вводится в действие порядок, регулирующий внешнеторговую передачу материалов оборонного характера, других материалов и товаров и технологий двойного назначения в дополнение и развитие установленных Сообществом нормативных поло-

жений. Согласно этому указу Испания отнесла товары, имеющие отношение к положениям указанного пункта резолюции 1718 (2006), к категории товаров, попадающих под процедуру «красный коридор», установленную в рамках таможенного режима Испании и позволяющую проводить не только документарную инспекцию, но и физический досмотр товаров, находящихся в таможенных терминалах, в целях строгого соблюдения эмбарго в отношении товаров и технологий двойного назначения в объеме, определенном Европейским союзом, а также осуществления последующих мер, принимаемых в соответствии с резолюцией 1874 (2009).

Что касается подпункта (d) пункта 8 резолюции 1718 (2006) и пунктов 9, 10 и 18 резолюции 1874 (2009), помимо вышеуказанного законодательства, Испания будет применять ограничения в отношении допуска на свою территорию и деятельности физических и юридических лиц и структур, указанных Комитетом Совета Безопасности, а также нормативные положения Европейского союза в этой сфере, правила, которые в настоящее время разрабатываются и должны быть взяты за основу государствами-членами для принятия мер на национальном уровне.

И наконец, что касается осуществления положений пунктов 19 и 20 резолюции 1874 (2009), то законодательство Испании посредством закона 62/2003, регулирующего деятельность Фонда помощи в целях развития, запрещает оказывать финансовую помощь и предоставлять льготные займы для проектов, которые не связаны с социально-экономическим развитием страны-бенефициара, а также утверждать кредиты на льготных условиях для любых торговых операций, касающихся военных материалов и вооружений.